Организация Объединенных Наций A/75/660–S/2020/1267

Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
22 December 2020
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят пятая сессия
Пункты 34, 35, 40, 68, 70, 71, 72 и 86 повестки дня

Предотвращение вооруженных конфликтов

Затянувшиеся конфликты на пространстве ГУАМ и их последствия для международного мира, безопасности и развития

Положение на оккупированных территориях Азербайджана

Поощрение и защита прав детей

Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Право народов на самоопределение

Поощрение и защита прав человека

Верховенство права на национальном и международном уровнях

Совет Безопасности
Семьдесят пятый год

Письмо Постоянного представителя Азербайджана при Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2020 года на имя Генерального секретаря

Стремясь к реализации своих незаконных и необоснованных территориальных претензий, в конце 1991 года — начале 1992 года Армения развязала полномасштабную войну против Азербайджана. В результате Армения оккупировала значительную часть территории Азербайджана, включая регион Даглык-Карабаг (Нагорный Карабах), семь прилегающих к нему районов (Лачинский, Кяльбаджарский, Зангиланский, Губадлинский, Джебраильский, части Физулинского и Агдамского районов) и некоторые эксклавы.

Эта война унесла жизни десятков тысяч людей и повлекла за собой разрушение городов, поселков и сел; во всех захваченных районах этнической чистке подверглись более 700 000 азербайджанцев. Аналогичным образом, около 250 000 азербайджанцев из некогда полумиллионного населения, оставшегося в Армении, также были жестоко изгнаны со своих исконных земель в конце 1980-х годов.

Просьба отправить на вторичную переработку

Некоторые из совершенных армянской стороной в ходе конфликта правонарушений, которые представляют собой военные преступления, также равнозначны преступлению геноцида, поскольку они были направлены против этнических азербайджанцев в связи с их национальностью и/или этнической принадлежностью, и соответствующее намерение заключалось в частичном уничтожении этой группы[1].

Совет Безопасности активно занимался этим вопросом в период 1992–1995 годов. 12 мая 1992 года Совет принял свою первую записку Председателя (S/23904), чему предшествовал захват Арменией Шуши — крупнейшего населенного азербайджанцами города и административного центра в Даглык-Карабаге. Однако, несмотря на требования Совета «положить конец насилию», 18 мая 1992 года после прямых артиллерийских обстрелов с территории Армении был оккупирован Лачинский район, расположенный между Арменией и Нагорно-Карабахской (Даглык-Карабаг) областью Азербайджана и населенный азербайджанцами.

К концу 1992 года Совет Безопасности принял еще две записки Председателя — S/24493 (26 августа 1992 года) и S/24721 (27 октября 1992 года). Однако ни эти меры, принятые в рамках Совета, ни усилия Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе не смогли предотвратить раскручивание спирали войны. Осуществлявшиеся Арменией нападения и территориальные захваты продолжались.

В 1993 году в ответ на продолжающиеся акты агрессии Совет Безопасности принял четыре резолюции — 822 (1993), 853 (1993), 874 (1993) и 884 (1993), в которых осудил применение силы против Азербайджана, оккупацию его территорий и нападения на гражданское население и обстрелы населенных районов, подтвердил суверенитет и территориальную целостность Азербайджана, нерушимость его международных границ и недопустимость применения силы для приобретения территории. В ответ на территориальные притязания и силовые действия Совет Безопасности подтвердил, что регион Даглык-Карабаг является неотъемлемой частью Азербайджана, и потребовал немедленного, полного и безоговорочного вывода оккупационных сил со всех оккупированных территорий Азербайджана. Аналогичные положения содержатся в многочисленных решениях и документах, принятых и другими международными организациями.

Однако основные требования Совета Безопасности не были выполнены Арменией, а посреднические усилия, предпринимавшиеся в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, не принесли никаких результатов.

Напротив, применив военную силу для оккупации территорий Азербайджана, Армения никогда не вела переговоры добросовестно, а, наоборот, направляла все свои усилия на закрепление оккупации и колонизацию захваченных территорий. В качестве средства осуществления своей аннексионистской политики Армения поощряла и облегчала переселение тысяч поселенцев на оккупированные территории из Армении и из-за рубежа и интенсивно эксплуатировала природные ресурсы и другие богатства этих территорий, что

[1] См. Malcolm N. Shaw, Naomi Hart, “Report on war crimes in the occupied territories of the Republic of Azerbaijan and the Republic of Armenia’s responsibility”, документ Организации Объединенных Наций A/74/676-S/2020/90 (7 февраля 2020 года).

представляет собой явное нарушение международного права и противоречит целям политического урегулирования конфликта[2].

За этот период Армения неоднократно совершала на местах вооруженные провокации, которые привели к многочисленным жертвам среди азербайджанских мирных жителей и военнослужащих[3].

27 сентября 2020 года Армения совершила очередной акт агрессии, подвергнув позиции вооруженных сил Азербайджана вдоль линии фронта и прилегающие населенные пункты Азербайджана интенсивному обстрелу из крупнокалиберного оружия, артиллерийских установок и минометов. Последовавшие за этим боевые действия продолжались 44 дня[4].

По аналогии с варварскими методами ведения войны, применявшимися ею в начале 1990-х годов, Армения при непосредственном участии наемников и иностранных боевиков-террористов[5] вновь мобилизовала все свои силы для убийства гражданских лиц и причинения неизбирательного или непропорционального ущерба азербайджанским городам, поселкам и селам. Вооруженные силы Армении неоднократно применяли в своих нападениях на густонаселенные районы запрещенные кассетные боеприпасы и снаряды с белым фосфором, задействовали детей-солдат, а также использовали в военных целях здания детских садов и школ. Имели место также многочисленные случаи внесудебных казней азербайджанских военнопленных и жестокого обращения с ними, а также осквернения и калечения трупов армянскими военными.

Гянджа, второй по величине город Азербайджана, попадал под удар трижды. В результате двух ударов, нанесенных с территории Армении 11 и 17 октября с применением баллистических ракет «Скад», погибли 25 и получили ранения более 84 мирных жителей.

28 октября массированному обстрелу с применением реактивных систем залпового огня «Смерч» подвергся центр города Барда, в результате 21 мирный житель погиб, еще более 70 человек получили ранения. Верховный комиссар

---

[2] Дополнительную информацию см. в Докладе о незаконной экономической и иной деятельности на оккупированных территориях Азербайджана, документ Организации Объединенных Наций A/70/1016-S/2016/711 (16 августа 2016 года).

[3] См., например, документы Организации Объединенных Наций A/65/780-S/2011/132 (14 марта 2011 года), A/65/915-S/2011/457 (26 июля 2011 года), A/68/962-S/2014/566 (5 августа 2014 года), A/70/812-S/2016/309 (19 апреля 2016 года), A/70/842-S/2016/370 (22 апреля 2016 года), A/70/849-S/2016/398 (28 апреля 2016 года), A/71/740-S/2016/1140 (6 января 2017 года), A/71/754-S/2017/57 (20 января 2017 года), A/71/821-S/2017/185 (2 марта 2017 года), A/71/877-S/2017/332 (24 апреля 2017 года), A/71/973-S/2017/585 (7 июля 2017 года), A/74/947-S/2020/707 (13 июля 2020 года), A/74/952-S/2020/709 (15 июля 2020 года), A/74/963-S/2020/732 (23 июля 2020 года), A/74/1003-S/2020/872 (1 сентября 2020 года) и A/75/352-S/2020/942 (24 сентября 2020 года).

[4] См. документы Организации Объединенных Наций A/75/357-S/2020/948 (28 сентября 2020 года), A/75/368-S/2020/956 (30 сентября 2020 года), A/75/379-S/2020/965 (16 октября 2020 года), A/75/486-S/2020/969 (2 октября 2020 года), A/75/487-S/2020/973 (16 октября 2020 года), A/75/490-S/2020/975 (5 октября 2020 года), A/75/492-S/2020/977 (16 октября 2020 года), A/75/493-S/2020/980 (16 октября 2020 года), A/75/497-S/2020/982 (7 октября 2020 года), A/75/508-S/2020/1001 (13 октября 2020 года), A/75/510-S/2020/1005 (14 октября 2020 года), A/75/511-S/2020/1009 (14 октября 2020 года), A/75/512-S/2020/1010 (14 октября 2020 года), A/75/517-S/2020/1016 (28 октября 2020 года), A/75/529-S/2020/1027 (21 октября 2020 года), A/75/553-S/2020/1046 (28 октября 2020 года), A/75/554-S/2020/1050 (28 октября 2020 года), A/75/555-S/2020/1047 (29 октября 2020 года), A/75/558-S/2020/1051 (30 октября 2020 года), A/75/574-S/2020/1083 (4 ноября 2020 года), A/75/578-S/2020/1086 (5 ноября 2020 года) и A/75/625-S/2020/1161 (4 декабря 2020 года).

[5] См., например, документы Организации Объединенных Наций A/75/497-S/2020/982 (7 октября 2020 года) и A/75/625-S/2020/1161 (4 декабря 2020 года).

Организации Объединенных Наций по правам человека Мишель Бачелет сказала, что удар по Барде, нанесенный 28 октября, принес «самое большое число человеческих жертв в результате одного нападения», отметив также, что «реактивные снаряды, предположительно выпущенные армянскими силами из Нагорного Карабаха, по сообщениям, содержали кассетные боеприпасы»[6].

В общей сложности в результате прямых и неизбирательных нападений, совершенных вооруженными силами Армении в период с 27 сентября по 9 ноября 2020 года, был убит 101 азербайджанский мирный житель, включая 12 детей, 423 гражданских лица получили ранения, почти 84 000 человек были вынуждены покинуть свои дома и более 4300 частных домов и многоквартирных зданий и 548 других гражданских объектов были либо разрушены, либо повреждены (см. приложение I). Пострадали даже больницы, медицинские учреждения, машины скорой помощи, школы, детские сады и кладбища.

В докладе организации «Хьюман райтс уотч» приводятся результаты расследования ракетных и артиллерийско-ракетных обстрелов армянскими силами азербайджанских городов Агдам, Барда, Физули, Гянджа, Геранбой, Нафталан и Тертер.

«Хьюман райтс уотч» задокументировала 11 инцидентов, в которых армянские силы применяли баллистические ракеты, неуправляемые артиллерийские реактивные снаряды и крупнокалиберные артиллерийские снаряды, поражавшие населенные пункты в ходе явно неизбирательных нападений. В еще по меньшей мере четырех случаях боеприпасы применялись для нанесения ударов по гражданским лицам или гражданским объектам в районах, где не было видимых военных целей.

По словам Хью Уильямсона, директора отдела Европы и Средней Азии организации «Хьюман райтс уотч», «армянские силы неоднократно наносили удары с применением ракет, в том числе неуправляемых, и тяжелой артиллерии по населенным пунктам и селам в нарушение законов войны. В ходе шестинедельной войны эти незаконные нападения раз за разом приводили к гибели гражданских лиц и разрушению их жилищ и должны быть беспристрастно расследованы.

…

Нападения армянской стороны не только привели к жертвам среди гражданского населения, но и нанесли ущерб жилым домам, предприятиям, школам и одной медицинской клинике, а также способствовали массовому перемещению населения».

…

«Армянские силы наносили удары по городам, поселкам и селам Азербайджана, применяя крайне разрушительное, неточное оружие», — сказал Уильямсон. «Решающее значение для того, чтобы данный регион когда-либо смог вырваться из порочного круга этого длящегося уже десятилетиями конфликта, имеет привлечение к ответственности виновных в совершении этих и других очевидных нарушений законов и обычаев войны обеими сторонами»[7].

---

[6] “Nagorno-Karabakh conflict: Bachelet warns of possible war crimes as attacks continue in populated areas”, 2 November 2020. URL: www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=26464&LangID=E.

[7] “Armenia: Unlawful Rocket, Missile Strikes on Azerbaijan. Investigate Indiscriminate Attacks, Use of Explosive Weapons in Populated Area”, 11 December 2020. URL: www.hrw.org/news/2020/10/30/armenia-cluster-munitions-kill-civilians-azerbaijan#.

Неоднократное применение Арменией запрещенного оружия подтвердили также расследования, проведенные международными неправительственными организациями.

Организация «Международная амнистия» заявила следующее:

> Организация «Международная амнистия» подтвердила применение Арменией запрещенных кассетных бомб впервые в ходе текущего нагорно-карабахского конфликта после нападения на азербайджанский город Барда.
>
> Вчера, 28 октября 2020 года, примерно в 13 ч 30 мин по местному времени по Барде было выпущено несколько реактивных снарядов из РСЗО «Смерч», которые попали в жилой квартал неподалеку от больницы. По заявлению Генеральной прокуратуры Азербайджана, по меньшей мере 21 человек был убит и около 70 человек получили ранения.
>
> Эксперты по кризисному реагированию организации «Международная амнистия» проверили фотографии (сделанные в городе журналистами Vice News) фрагментов кассетных боеприпасов 9Н235 от реактивных снарядов 9М55 РСЗО «Смерч» российского производства, которые, по всей видимости, были выпущены по городу армянскими силами.
>
> «Обстрел гражданских районов кассетными боеприпасами — это жестокое и безрассудное деяние, которое приводит к огромным потерям, травмам и страданиям», — заявила региональный директор организации «Международная амнистия» по Восточной Европе и Средней Азии Мария Стразерс[8].

Организация «Хьюман райтс уотч» заявила следующее:

> Армянские силы либо применили, либо предоставили для применения запрещенные на международном уровне кассетные боеприпасы и как минимум одну разновидность реактивного снаряда большой дальности, которые использовались в ходе нападения на город Барда, расположенный в 230 км к западу от столицы Азербайджана Баку, 28 октября 2020 года... По сообщениям, в результате этого нападения как минимум 21 мирный житель был убит и еще по меньшей мере 70 человек получили ранения.
>
> Организация «Хьюман райтс уотч» проанализировала сделанные международными и местными журналистами и жителями фотографии фрагментов кассетных боеприпасов на месте удара и вблизи него. Она идентифицировала два боеприпаса как реактивный снаряд РСЗО «Смерч» с кассетной головной частью и реактивный снаряд РСЗО «Смерч» с отделяемой осколочно-фугасной головной частью. Насколько известно «Хьюман райтс уотч», Армения имеет на вооружении РСЗО «Смерч», тогда как силы Нагорного Карабаха такими системами не располагают. В связи с этим можно предположить, что армянские вооруженные силы либо сами совершили это нападение, либо предоставили соответствующие системы силам Нагорного Карабаха. Армения должна немедленно прекратить использование кассетных боеприпасов или предоставление их силам Нагорного Карабаха.

[8] “Armenia/Azerbaijan: first confirmed use of cluster munitions by Armenia ‘cruel and reckless’”, 29 October 2020. URL: www.amnesty.org/en/latest/news/2020/10/armenia-azerbaijan-first-confirmed-use-of-cluster-munitions-by-armenia-cruel-and-reckless/#:~:text=Facebook-,Armenia%2FAzerbaijan%3A%20First%20confirmed%20use%20of%20cluster%20munitions,by%20Armenia%20'cruel%20and%20reckless'&text=Amnesty%20International%20has%20verified%20the,city%20of%20Barda%20in%20Azerbaijan.

…

«Хьюман райтс уотч» изучила 6 видео и 28 фотографий, которые были сделаны на местах удара и предоставлены исследователям напрямую, а также размещены в соцсетях. «Хьюман райтс уотч» удалось проверить расположение двух мест, подвергшихся ударам, путем сопоставления характерных особенностей местности на фотографиях и видео со спутниковыми изображениями. Одно из подтвержденных мест находилось менее чем в 100 метрах от центральной городской больницы Барды — крупнейшего в городе полностью функционирующего лечебного учреждения.

На фотографиях видны характерные фрагменты кассетной головной части реактивного снаряда РСЗО «Смерч» и части неразорвавшихся суббоеприпасов 9Н235. На них также видны фрагменты реактивного снаряда РСЗО «Смерч» с отделяемой осколочно-фугасной головной частью, которая оснащена парашютом для надповерхностного срабатывания. Характер осколочно-фугасных повреждений на местах ударов и видимые ранения пострадавших соответствуют характеру осколочно-фугасного воздействия этих боеприпасов.

…

Журналист рассказал, что видел людей в камуфляже на улицах приграничных городов, таких как Барда, однако не наблюдал сосредоточения солдат или военных машин на дороге перед ударом или в момент удара. Даже если в этом районе находился военный объект, с учетом неизбирательного поражающего действия кассетных боеприпасов их использование в зоне жилой гражданской застройки не допускается законами войны[9].

В своем последнем по времени докладе организация «Хьюман райтс уотч» поделилась следующими выводами в отношении неоднократных нападений армянских сил с применением кассетных боеприпасов:

В ходе визита в Азербайджан в ноябре 2020 года исследователи «Хьюман райтс уотч» задокументировали четыре нападения с применением кассетных боеприпасов в трех районах страны. В результате их применения были убиты по меньшей мере 7 гражданских лиц, включая 2 детей, и ранены около 20 человек, в том числе 2 ребенка.

…

Организация «Хьюман райтс уотч» также задокументировала нападение с применением кассетных боеприпасов на город Барда в Азербайджане, в результате которого в октябре был убит 21 мирный житель и 70 человек получили ранения.

Во время исследовательской поездки в Азербайджан в первой половине ноября организация «Хьюман райтс уотч» задокументировала четыре нападения армянских сил с применением кассетных боеприпасов, в том числе одно в Бардинском районе, два в Геранбойском и одно в Тертерском районе[10].

С целью отразить агрессию Азербайджан в порядке осуществления своего неотъемлемого права на самооборону предпринял контрнаступление.

[9] “Armenia: Cluster Munitions Kill Civilians in Azerbaijan – stop using banned weapons; secure and destroy stocks”, 30 October 2020. URL: www.hrw.org/news/2020/10/30/armenia-cluster-munitions-kill-civilians-azerbaijan#.

[10] “Armenia: Cluster Munitions Used in Multiple Attacks on Azerbaijan”, 15 December 2020. URL: www.hrw.org/news/2020/12/15/armenia-cluster-munitions-used-multiple-attacks-azerbaijan#.

Азербайджан действовал исключительно на своей суверенной земле, с тем чтобы защитить свое гражданское население, освободить оккупированные территории от агрессоров и террористов и предоставить более 700 000 внутренне перемещенных лиц возможность вернуться в свои дома и к своему имуществу в достойных и безопасных условиях. В результате контрнаступательной операции от оккупантов были избавлены более 300 городов, поселков и сел Азербайджана, а Армения была принуждена к миру[11].

Возобновление военных действий стало следствием игнорирования Арменией международного права, преднамеренного невыполнения ею резолюций 822 (1993), 853 (1993), 874 (1993) и 884 (1993) Совета Безопасности, ее провокационных и подстрекательских заявлений и последовательных провокаций на местах. Безнаказанность, которой Армения пользуется на протяжении уже более тридцати лет, породила у ее властей чувство вседозволенности и развязала им руки для совершения новых актов агрессии и преступлений на почве ненависти.

На оккупированных Арменией территориях систематически и методично проводилась политика «выжженной земли». Масштабы разрушений, вандализма, грабежей и мародерства, документально подтвержденных после их освобождения, шокируют и являются беспрецедентными. Большинство оккупированных территорий, за исключением районов, населенных армянскими незаконными поселенцами, буквально превратились в земли-призраки, поскольку все объекты гражданской инфраструктуры и частные дома, а также культурные и религиозные объекты, существовавшие там до оккупации, были разрушены до основания (см. приложение II). Из 67 мечетей и исламских религиозных святынь на этих территориях 64 были разрушены или значительно повреждены и осквернены. Мечети в Агдамском, Губадлинском и Зангиланском районах, осквернённые армянскими граффити, использовались в качестве свинарников и коровников. На этих территориях были уничтожены и подверглись актам вандализма более 900 кладбищ.

Кроме того, бóльшая часть оккупированных территорий была сильно заминирована, включая даже кладбища и исторические объекты. По оценке Азербайджанского национального агентства по разминированию, очистка освобожденных районов от всех мин и боеприпасов займет от 10 до 13 лет.

Не менее прискорбно и то, что армянские незаконные поселенцы, покидающие территории, которые должны быть возвращены под контроль Азербайджана согласно условиям соглашения от 9 ноября 2020 года, разбирали, а затем сжигали дома, школы и другие объекты гражданской инфраструктуры; вывозили культурные ценности, включая археологические артефакты; обрезали провода со столбов линий электропередачи; разрушали автозаправочные станции; вырубали деревья и поджигали леса, стремясь ничего после себя не оставить. В отличие от армян азербайджанцы, будучи изгнаны с тех же территорий в 1993 году вторгшимися армянскими силами, оставили свою собственность нетронутой, как законные и подлинные владельцы, забрав с собой только ключи в надежде вернуться в свои дома.

На некоторых освобожденных территориях были найдены доказательства предполагаемых «археологических раскопок» и так называемых «восстановительных» работ, подтверждающие предыдущие сообщения о попытках Армении уничтожить их азербайджанские культурно-исторические корни и стереть черты их самобытности. Кроме того, в освобожденном Кельбаджарском районе Азербайджана была обнаружена мастерская, позволившая получить доказательства массового изготовления «древних» армянских хачкаров — каменных стел с

[11] См. документ Организации Объединенных Наций S/2020/1104 (11 ноября 2020 года).

резным изображением креста. Эти хачкары подвергались окислению и смазывались уксусом для придания им вида памятников старины, а затем захоранивались как «неоспоримое» доказательство многовековых армянских корней в этом районе.

Армения несет ответственность за многочисленные военные преступления, совершенные ею, ее агентами и должностными лицами, а также теми, кто находился под ее командованием и контролем на территориях Азербайджана с начала конфликта. К числу таких преступлений относятся убийства гражданских лиц и нанесение им телесных повреждений; уничтожение и присвоение гражданского имущества; жестокое обращение с задержанными и военнопленными; захват заложников; этнические чистки, насильственное перемещение населения и изменение характера оккупированной территории; эксплуатация природных ресурсов; уничтожение культурного наследия и причинение ущерба окружающей среде.

Ответственность Армении установлена как в соответствии с общим международным правом, так и согласно Европейской конвенции о правах человека и влечет за собой правовые последствия, проявляющиеся, в частности, в обязательстве предоставить полное возмещение за причиненный ущерб. Вышеперечисленные преступления предполагают также индивидуальную уголовную ответственность виновных. Совершение преступлений должно с неизбежностью приводить к привлечению виновных к ответственности. Это является также важным превентивным инструментом и необходимым условием на пути к подлинному примирению.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 34, 35, 40, 68, 70, 71, 72 и 86 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Яшар **Алиев**
Посол
Постоянный представитель

Приложение I к письму Постоянного представителя Азербайджана при Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2020 года на имя Генерального секретаря

Свидетельства прямых и неизбирательных нападений Армении на азербайджанские города, поселки и села в период с 27 сентября по 9 ноября 2020 года

Агдам

Изображения 1–14: частные дома

Изображения 15–17: школа в селе Гарадаглы

Фотографии 18–20: поселение для внутренне перемещенных лиц «Бириндж Бахарлы»

Барда

Изображения 21–25: частные дома и гражданское имущество

Физули

Изображения 26–27: частные дома

Гянджа

Изображения 28–31: жилые здания и гражданское имущество

Изображения 32–34: школа в Гяндже

Геранбой

Изображения 35–38: частные дома

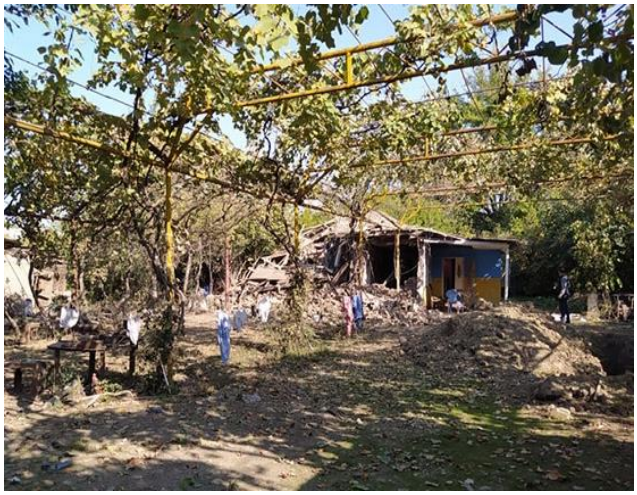
Нафталан

39–40: частные владения

Тертер

Изображения 41–47: школы

Изображения 48–52: жилые здания и частные дома



Приложение II к письму Постоянного представителя Азербайджана при Организации Объединенных Наций от 18 декабря 2020 года на имя Генерального секретаря

Последствия армянской оккупации

Агдам

Изображения 53–57

Физули

Изображения 58–62